



AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS
BORRADOR DEL PLAN DE TRABAJO DE REMOCIÓN
SOUTH REGION ELEMENTARY SCHOOL #9
SOUTH GATE, CALIFORNIA

Período de comentarios públicos:
Del 11 de junio al 13 de julio de 2009

¿QUÉ ES LO QUE SE PROPONE?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC) le invita a formular comentarios públicos sobre el borrador del Plan de Trabajo de Remoción (RAW) para el sitio propuesto para la South Region Elementary School #9 del Distrito Escolar Unificado de Los Angeles (LAUSD). Este plan propone la remoción y desecho fuera del sitio de aproximadamente 719 yardas cúbicas (1,109 toneladas) de tierra del sitio. El sitio es un área rectangular de 3.9 acres que consta de 16 parcelas, incluyendo propiedades residenciales unifamiliares y multifamiliares, dos estacionamientos y propiedades comerciales. El Sitio está limitado por Firestone Boulevard al norte, Willow Street al sur, propiedades residenciales y comerciales al este, y propiedades residenciales y comerciales al oeste, en South Gate. Durante las investigaciones ambientales, se descubrieron concentraciones de plomo, clordano y dieldrin en el suelo poco profundo en 10 parcelas, con niveles que exceden los niveles de riesgo para la salud establecidos por el DTSC para los sitios de escuelas. Por lo tanto, el DTSC recomendó que el LAUSD retire la tierra contaminada y la transporte a un lugar de desecho permitido fuera del sitio.

El DTSC ha preparado un borrador de Aviso de Exención (NOE) para este proyecto, de conformidad con la Ley de Calidad del Medio Ambiente de California (CEQA). El NOE declara que la limpieza propuesta no tendrá un impacto negativo significativo sobre la salud humana y el medio ambiente, debido a la cantidad definida de tierra contaminada que se va a retirar, la corta duración y la manera controlada en que la tierra contaminada se excavará, se cargará en camiones y se llevará fuera del sitio para su desecho/tratamiento legal en un lugar aprobado/permitido.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

Este aviso tiene el propósito de dar a la comunidad interesada la oportunidad de informarse mejor sobre el proyecto y de hacer comentarios al DTSC sobre la limpieza propuesta, durante un período de comentarios públicos de treinta (30) días que comienza el 11 de junio y termina el 13 de julio de 2009.

Le recomendamos participar. Los comentarios sobre el borrador del RAW deben enviarse por escrito a Juan Osornio, Project Manager, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Los comentarios deberán estar sellados por el correo a más tardar el **13 de julio de 2009**.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

Una copia del borrador del RAW y otros documentos relacionados con el proyecto están disponibles en la Biblioteca Leland R. Weaver, 4035 Tweedy Blvd., South Gate; Walnut Park Elementary School, 2642 Olive St., Huntington Park; State Elementary School, 3211 Santa Ana Ave., South Gate; la Oficina de Salud y Seguridad Ambiental del LAUSD, 1055 West 7th St., Piso 9, Los Angeles, y en www.laschools.org. Asimismo, todos los documentos del sitio y el Expediente Administrativo completo referente a este proyecto están disponibles para su revisión durante el horario de oficina en la Oficina de Registros Regionales del DTSC, ubicada en 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630. Contacto: Para solicitar una cita comunicarse con Julie Johnson al (714) 484-5337. Los documentos del proyecto también se encuentran en www.envirostor.gov.

CONTACTO:

Si tiene alguna pregunta o desea hablar sobre las actividades de remoción, por favor comuníquese con Jeanne Matsumoto, Especialista en Participación Pública del DTSC, al teléfono (714) 484-5338 o por correo electrónico a: jmatsumo@dtsc.ca.gov; o con Juan Osornio, Gerente de Proyecto del DTSC, al (714) 484-5498 o por correo electrónico: josornio@dtsc.ca.gov. Contacto de prensa: Jeanne Garcia al (818) 717-6573, o por correo electrónico: jgarcia1@dtsc.ca.gov. Para obtener información sobre el DTSC, visite nuestro sitio web: www.dtsc.ca.gov.

Si desea información en español, comuníquese con: Jeanne Garcia al (818) 717-6573